

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 28 (1966)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 322)

Inhalt

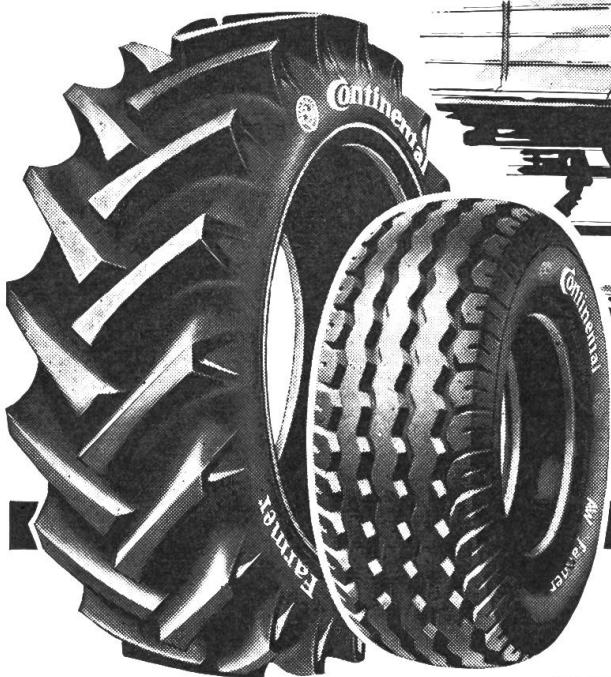
Ausstellungsplan der Landmaschinenschau 1966	327
Aussteller-Verzeichnis	328
An- und Abkuppeln von Gelenkwellen	331
Arbeitserleichterung und -beschleunigung durch selbstfahrende Arbeitsmaschinen für den Hangbetrieb	335
Merkblatt für Mähdresch-Kunden	345
Versicherungsratschläge für Landwirte	347
Ich mach' es so!	351
Zweisorten-Düngerstreuer sparen Kosten	352
Der Fahrzeuglenker hat auch rechtswidrige Zustände zu berücksichtigen	354
Sie fragen – wir antworten	355
Maschinengemeinden in der Schweiz	356
Aus den Sektionen	357
IMA-Mitteilungen 5-7/66	381

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	U.S. 1/305/377
Agria-Landmaschinen AG., Aefligen	308
Agrola, Winterthur	309
Agro-Service SA., Zuchwil	361/367
Albrecht Gebr., Stadel	311/319/364
Althaus & Co., Ersigen	375
Baas GmbH., Lachen	376
Beck F., Oberönz	359
Birchmeier & Cie. AG., Künten	371
Blaser M., Rüttligen	312
Bläsi E., Härkingen	372
Bucher & Cie., AG., Langenthal	U.S. 3
Bucher-Guyer, Niederweningen	324
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	320/321
BP Benzin & Petroleum AG., Zürich	380
Chavannes H., St-Sulpice	374
Clerici & Co., St. Gallen	375
Continental-Gummiwaren, Zürich	326
de Wilde Jac. & Co., Basel	359
Egger & Co., Steinhausen	372
Esso Standard (Switzerland), Zürich	317
Estumag, Sursee	362
Farm- und Industriemaschinen, Vaduz	374
Favre Robert, Payerne	313
Ford Motor Company (Switzerland) SA., Zürich	341-344

Früh Jakob, Münchwilen	368/370
Griesser E., Andelfingen	362
Grunder R. & Cie. SA., Henniez	369
GVS-Garage, Industrietel, Schaffhausen	370/374
GWG Wenger AG., Murten	359
Hartmann A.C., Biel	368
Heiniger AG., Herzogenbuchsee	353
Henriod Paul GmbH., Echallens	334
Hürlimann Hans, Wil	307
Ingenieurbureau Hans F. Würgler, Zürich	373
Ita H., Buch bei Frauenfeld	370
Kauf und Verkauf	353
Koller H. R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
Kunz & Co., Burgdorf	330
Landw. Genossenschafts-Verband Schaffhausen	365
Maschinenfabrik Merk, Dietikon	323
Maschinenfabrik Wängi AG., Wängi	314
Matra, Zollikofen	318/359
Matzinger AG., Dübendorf	364
Merz Victor AG., Genf	361
Messer Ernst AG., Sissach	348/349
Müller A., Bättwil	365
Neuenschwander Willi, Schlieren	374
Oppliger & Wyrsh, Birmensdorf	366
Pneu Veith SA., Payerne	306
Protractor AG., Riedholz	370
Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
Riwosa AG., Zürich	363
Röthlisberger Hans, Kirchberg	368
Schweizerischer Landmaschinenverband	315
Schweiz. Traktorverband, Brugg/Zingg Hans, Weinfelden	322
Sensa Fahrzeugfabrik, Posieux	366
Service Company, Dübendorf	310/379
Stura AG., Uesslingen	366
Touring-Club der Schweiz, Schaffhausen	363
Tschupp & Cie. AG., Ballwil	347
UMA, Brugg	350
Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH., Zürich	378
Vogel & Noot, Wartberg (Oesterreich)	360
Waadt Unfall	322
Widmer W., Zürich	362
Zaugg Gebr. AG., Eggwil	372
Zbinden J., Posieux	319
Zumstein, Zuchwil	316

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

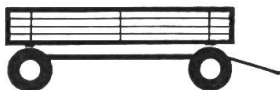
CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefährdeten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental